

1457

100

**Traslado certo do título das xj freigresjas<sup>315</sup>**

XXV (31V bis)<sup>316</sup>

**-100-**

Deste títu/lo vna<sup>4</sup> / ves.

Don Rrodrigo<sup>4</sup> de Luna<sup>4</sup>, por la *Santa* Egleſia de Rroma eleyto, confirmado e admjnſtra[dor]<sup>6</sup> / per[p]etuo<sup>317</sup> de la *Santa* Egleſia e Arçob[is]pado<sup>318</sup> de *Santiago*, capelán mayor de noso señor el rre[y]<sup>6</sup> / e su notario mayor del Rregno<sup>4</sup> de León, oydor de la su Abdiença e del su Consejo, por [rrasón]<sup>6</sup> / qu'el moy rreuerendo señor don Álvaro de Ysorna, arçobispo que foy de *Santiago*, *nuestro* ante[çesor]<sup>6</sup>, / que Dios aya, por su testamento e así mjsmo por h?u su cobdeçillo mandó a la [nuestra]<sup>6</sup> / mesa arçob[is]pal<sup>319</sup> la su casa forte de Rrodero e tierra de Canba e Rrodero, que era / suya e de su patrimonio, con cárrego e condiçón qu'el arçobispo su subçesor que luego / fuese en pos del de la dicha egleſia de *Santiago*, del dja que fuese rreçebjdo a çierto tér/mjno<sup>4</sup>, que es ya pasado, fuese obligado de dar e diese de fecho<sup>4</sup> en feudo<sup>e</sup> / título a Sueyro Gomes de Soutomayor, fijo mayor legítimo de Pay Gomes de Souto/mayor, honse freygresjas de tierra de la egleſia con el señorío e rrentas dellas, / para que las touese en feudo e tierra de la dicha egleſia e arçobispos della, por quanto el / dicho señor arçobispo le deuja e era obligado<sup>4</sup> de dar las dichas freigresjas e que las oujera / de dar en casamento con doña Leonor<sup>4</sup>, su sobrina<sup>4</sup>, e non ge las diera, segund que esto / e otras cousas máis conplidamente son contenjdas en el testamento e coudeçillo fechos / por el dicho señor arçobispo don Álvaro e rrequerimentos que sobre ello nos fiso el dicho Sueyro / Gomes, los quales aquí avemos por jnſertos e jncorporados, dichos e rrepetidos, / como<sup>4</sup> si de berbo<sup>320</sup> ad uerbum aquí fuesen conuenjdos. E nós, deseando aver / e cobrar huun tan buen<sup>321</sup> patrimonio, juridiçón e fortaleza, jn perpetuum para / nós e para la dicha *nuestra*<sup>322</sup> mesa arçob[is]pal<sup>319</sup> e para *nuestros* suvçesores de la / dicha fortaleza e tierra de Rrodero e de Canba, que así por el dicho señor arçobispo / nos fue mandada, e veyendo ser así honrra e prouecho *nuestro* e de la dicha *nuestra* / egleſia e de *nuestros* suvçesores; e querendo outrosí traer a efecto e conplir la condiçón / e cargo con que nos fue mandada, segund de suso se contiene<sup>4</sup>, e por faser ben / e merçed, por rrasón de lo susodicho a vós, el dicho Sueyro Gomes, dámosvos / e outorgamos que ayades e tengades en tierra e feudo de aquí adeante de nós / e de la dicha *nuestra* egleſia e de *nuestros* suvçesores, en quanto fuerdes fiel e<sup>323</sup> obediente, va/sallo a nós e a la dicha *nuestra* egleſia e a *nuestros* subçesores e en quanto *nuestra* merçed / e voluntade fuere, las dichas honse freigresjas que así vos fueron e eran / deujdas de dar e mandadas por el dicho señor arçobispo don Álvaro, las quales / son estas<sup>324</sup>, conujene a saber: *San* Mamede de Carnota, *Santiago* de Arcos, / *Sant* Mjgell de Valadares, *Santiago* de Talle, *Santa* María d'Esteyro, *Sant* Martino / de Fontecaada, *Sant* Mamede de Arborés, *Santa* Mariña de Maroñas, / que vacaron por muerte de don Afonso de Carrança, deán que fue de la dicha *nuestra* egleſia / de *Santiago*, que las solía tener en título; e las freigresjas de *Sant* [Est]jeuan<sup>325</sup> de Medjn e / *San* Lourenço de Pastor e *San* Gião de Lardoyros, que vacaron por muerte de Juã<sup>326</sup> // *Rrodrigues* de Medjn, arçidiano<sup>4</sup> de Nendos, que fue en la dicha *nuestra* egleſia, las quales / dichas<sup>327</sup> honse fleigresjas son *nuestras* e de la dicha *nuestra* egleſia / e se vacaron e

(31R bis)

están vacas hultimamente por muerte de los sobredichos que las tenjan / atituladas, segund otros las toueron de *nuestra* elesia, e fasémosvos *merçed* dellas / para que las ayades segund dicho es con todas las rentas de pan e terrerías e / señorío e otros pechos e pedidos e seruiço e derechos dellas e de cada / huna dellas, que a nós e a la dicha *nuestra* elesia ende perteesçen de aver de derecho / o en otra manera qualquier, e outrosí con todos los padroádegos e presentaçones / de las elesias dellas sy los ende avemos. E por esta *nuestra* carta mandamos / a los moradores e pobradores de las dichas freigresjas que vos rrespondan e rre/cudan e fagan rrecudjr con todo ello bien e conplidamente e non a outro alguno / e vos ayan por terrero e señor dellas de aquí adelante, en quanto fordes fiel / e obediente vasallo a nós e a la dicha *nuestra* elesia e a *nuestros* subçesores / e en quanto *nuestra* m *erçed* e vontad fuere, e segund e por la forma e manera / que rrecudiron e deueron rrecudjr a las outras personas que ante de vós toueron / de *nuestros* antecesores e de la dicha *nuestra* elesia las dichas freygresjas, segund di cho / es, e los unos njn los otros non fagan ende al, so pena<sup>4</sup> de la *nuestra* *merçed* e de / dos mjll *marauedies*, para *nuestra* cámara a cada huno por quien fincar de lo así faser e conpljr; / e desd'el dja de la data desta *nuestra* carta de título e de feudo, vos damos e / outorgamos poder para que podades rreçeber e entrar en la posesión de las / dichas freigresjas e de cada huna dellas por *vuestra* abtoridad<sup>4</sup> propia e de / quien vós<sup>328</sup> quisierdes, e leuar las dichas rentas e fruytos dellas e a ellas / perteesçentes, segund dicho es; en testimonio de lo qual vos man damos dar esta / *nuestra* carta de título firmada de *nuestro* nonbre e sellada con *nuestro* sello e / signada<sup>4</sup> del signo<sup>4</sup> del bachiller *Alfonso Sanches* de Ávila, *nuestro* secretario e contador / mayor. Dada en la *nuestra* çibdat de Santiago, XXIX djas de desyenbre<sup>329</sup>, año del na/sçemjento del *nuestro* Señor Ihesu Cristo de J M CCCC° e çinquoenta e huun años. / Arçibispus, admjnistrator perpetuus *compostellanus*. Yo, el bachiller *Alfonso Sanches* de Ávila, / notario público por la abtoridad<sup>4</sup> *apostólica* e secretario del dicho rreuerendísjmo / señor admjnistrador perpetuo<sup>4</sup>, a todo lo que susodicho es e a cada cousa e / parte dello foy presente e a otorgamento e mandado de su *merçed* este título / por otro fielmente fis escriujr e con mj signo<sup>4</sup> e subscriçoon acustunbra/dos lo signé<sup>4</sup> en fe e testimonio de verdad<sup>4</sup>. *Alfonso Sanches*, bachiller *apostólico*, / notario. //

XXV (31R)<sup>330</sup>

O traslado [do]<sup>331</sup> dito título se sacou autorisado para *Afonso Lopes*<sup>332</sup>, o clérigo<sup>333</sup>, sóbrelo benefício de / Sã Mjgell de Valadares, *et çétera*<sup>334</sup>.

Testigos que a esto forõ presentes: Pero de Villanustre<sup>4</sup> e Ares de Vila e *Johán Paas*<sup>4</sup> e / *Diego Maseda*<sup>4</sup>, moradores en Rriãjo<sup>335</sup>.

---

4. Leva un trazo sobre a palabra.

6. O papel está rompido.

318. Está escrito *arçobpado*.

319. Está escrito *arçobpal*.

320. Despois está riscado *ad verbum*.

321. Despois está riscado *par*.

322. Despois está riscado *eg*.

323. *E* está entreliaado.

324. Despois hai un trazo riscado que parece dun *s* alto.

325. Está escrito *desteua* cun trazo por riba de *st* e outro sobre a sílaba final.

326. *Rrodrigues de Medjn* está escrito como reclamo na marxe inferior dereita da folla, en liña solta, e repítese no comezo do folio seguinte. *Juã* lese mal por cruzar neste punto o cordel que une o folio solto ó libro.

327. Despois está riscado *nuestras freigresjas*.

328. *Quien vós* está sobre un riscado anterior que dificulta a lectura.

329. Escribiu *desenbre* e sobre o segundo *e* trazou un *y*.

